

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works Government Services Canada- Bid**  
**Receiving / Réception des soumissions**  
**189 Prince William Street**  
**Room 405**  
**Saint John**  
**New Brunswick**  
**E2L 2B9**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Public Works Government Services Canada- Bid**  
**Receiving / Réception des soumissions**  
**189 Prince William Street**  
**Room 405**  
**Saint John**  
**New Bruns**  
**E2L 2B9**

<b>Title - Sujet</b> Dry Garbage Removal - Gagetown	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0105-15E043/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0105-15E043	<b>Date</b> 2015-03-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWB-020-3567	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWB-4-37158 (020)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2015-03-17</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Donovan, Janine PWB	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwb020
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (506) 636-5347 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (506) 636-4376
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification de l'invitation numéro 2 est soumise et comprend la modification numéro 2 suivante.

La modification qui suit apportée aux documents de soumission entre en vigueur dès maintenant. L'addenda fera partie des documents de contrat.

**Toutes autres conditions ne changent pas.**

## **Modification numéro 2**

### **DOCUMENT DE L'APPEL D'OFFRES**

#### **Partie 6 - Clause du Contrat Subséquent, 6.4.1 Période du contrat**

**ENLEVER**, "Les travaux doivent être réalisés durant la période du le 1 avril 2015 au le 31 mars 2016." et **REEMPLACER PAR**, "Les travaux doivent être réalisés durant la période du 1 mai 2015 au 31 mars 2016".

#### **Annexe B - Base de Paiement**

**ENLEVEZ** le "Annexe "B" - Base de Paiement" et le **REMPLACEZ PAR** le "Annexe "B" - Base de Paiement" daté le 9 mars 2015 ci-attaché.

Veillez noter que le Annexe "B" - Base de Paiement daté du 9 mars 2015 qui est joint à la présente modification est celui que vous **DEVEZ** prsenter avec votre soumission; faute de quoi, votre soumission sera être jugée irrecevable.

#### **Annexe E - Devis**

##### **Page couverture**

**ENLEVER**, "DU 1 AVRIL 2015" et **REMPLACER PAR** "DU 1 MAI 2015"

##### **Section 00 21 13, Paragraphe 1.2**

**ENLEVER**, "Le présent contrat de service est en vigueur du 1er avril 2015 au 31 mars 2016" et **REEMPLACER PAR**, "Le présent contrat de service est en vigueur du 1er mai 2015 au 31 mars 2016"

##### **Section 00 21 13, Paragraphe 1.6.2,**

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0105-15E043/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client

W0105-15E043

File No. - N° du dossier

PWB-4-37158

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

**ENLEVER** reference à "l'annexe C" et **REEMPLACER PAR**"l'annexe B - Base de Paiement".

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0105-15E043/A

Amd. No. - N° de la modif.  
002

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0105-15E043

File No. - N° du dossier  
PWB-4-37178

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**Modifié le 9 mars 2015**

## **ANNEXE B BASE DE PAIEMENT**

L'exigence suivante doit être respectée à la lettre, **à défaut de quoi l'offre du soumissionnaire sera jugée irrecevable.**

Le soumissionnaire doit fournir des prix/taux fermes pour la durée du contrat pour tous les articles énumérés ci-après. Le barème des prix unitaires sera considéré comme étant la proposition financière du soumissionnaire.

Chaque article précisé dans le barème de prix unitaires comprend les salaires, les frais de déplacement, les allocations, la surveillance, les responsabilités en tant qu'employeur, les assurances et l'utilisation d'outils, etc., les frais généraux, les bénéfices et toute autre obligation financière.

Les prix indiqués dans le barème des prix unitaires comprennent toutes les taxes fédérales, provinciales et municipales applicables. Toutefois, ils ne tiennent pas compte de la taxe sur les produits et services (TPS) ou de la taxe de vente harmonisée (TVH). Les montants appropriés de TPS ou de TVH seront versés par Sa Majesté à l'offrant en plus des montants précisés dans le contrat

Sollicitation No. - N° de l'invitation W0105-15E043/A	Amd. No. - N° de la modif.	Buyer ID - Id de l'acheteur pwb020
Client Ref. No. - N° de réf. du client W0105-15E043	File No. - N° du dossier PWB-4-37178	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

W0105-15E043

La quantité estimative indiquée à la quatrième colonne pour chaque article n'est qu'une estimation des services sur demande; cette estimation ne suppose pas que toute la quantité d'un article sera utilisée ou qu'il n'en faudra pas plus.

NOTA : LES SOUMISSIONS SERONT ÉVALUÉES EN FONCTION DU MONTANT TOTAL POUR LA PREMIÈRE PÉRIODE VISÉE PAR LE CONTRAT, PLUS LES ANNÉES D'OPTION. TOUTEFOIS, TOUTE ATTRIBUTION DE CONTRAT VISERA LA PÉRIODE ALLANT DU 1 AVRIL 2015 AU 31 MARS 2016.

A			
Durée			
du 1 mai 2015 au 31 mars 2016			
Point	Description du travail	Unité de mesure	Quantité estimative
			Prix unitaire
			Total
1.	Prix unitaire pour le ramassage selon le lieu et le calendrier énoncés dans les annexes A et B de la devis	mois	11
2.	Prix unitaire pour le ramassage d'un conteneur additionnel de 3,5m³	ramassage	5
3.	Prix unitaire pour le ramassage d'un conteneur additionnel de 4,5m³	ramassage	20
4.	Prix unitaire pour le ramassage d'un conteneur additionnel de 6 m³	ramassage	20

Sollicitation No. - N° de l'invitation  
W0105-15E043/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0105-15E043

File No. - N° du dossier  
PWB-4-37178

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Point	Description du travail	Unité de mesure	Quantité estimative	A	
				Prix unitaire	Total
du 1 mai 2015 au 31 mars 2016					
5.	Prix unitaire pour le ramassage d'un conteneur additionnel de 15 m <sup>3</sup>	ramassage	20	_____	_____
6.	Prix unitaire pour le ramassage d'un conteneur additionnel de 23 m <sup>3</sup>	ramassage	20	_____	_____
7.	Prix unitaire pour le ramassage d'un conteneur additionnel de 30,5 m <sup>3</sup>	ramassage	40	_____	_____

TOTAL POUR LE PREMIER TERME

\$ \_\_\_\_\_

\$ \_\_\_\_\_  
A

Solicitation No. - N° de l'invitation  
W0105-15E043/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0105-15E043

File No. - N° du dossier  
PWB-4-37178

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

#### W0105-15E043

La quantité estimative indiquée à la quatrième colonne pour chaque article n'est qu'une estimation des services sur demande; cette estimation ne suppose pas que toute la quantité d'un article sera utilisée ou qu'il n'en faudra pas plus.

NOTA : LES SOUMISSIONS SERONT ÉVALUÉES EN FONCTION DU MONTANT TOTAL POUR LA PREMIÈRE PÉRIODE VISÉE PAR LE CONTRAT, PLUS LES ANNÉES D'OPTION. TOUTEFOIS, TOUTE ATTRIBUTION DE CONTRAT VISERA LA PÉRIODE ALLANT DU 1 AVRIL 2015 AU 31 MARS 2016.

Point	Description du travail	Unité de mesure	Quantité estimative	B		C	
				Prix unitaire	Total	Prix unitaire	Total
1.	Prix unitaire pour le ramassage selon le lieu et le calendrier énoncés dans les annexes A et B de la devis	mois	12				
2.	Prix unitaire pour le ramassage d'un conteneur additionnel de 3,5m <sup>3</sup>	ramassage	5				
3.	Prix unitaire pour le ramassage d'un conteneur additionnel de 4,5m <sup>3</sup>	ramassage	20				
4.	Prix unitaire pour le ramassage d'un conteneur additionnel de 6 m <sup>3</sup>	ramassage	20				

Sollicitation No. - N° de l'invitation  
W0105-15E043/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
pwb020

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
W0105-15E043

File No. - N° du dossier  
PWB-4-37178

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Point	Description du travail	Unité de mesure	Quantité estimative	B		C	
				Année d'option du 1 avril 2016 au 31 mars 2017		Année d'option du 1 avril 2017 au 31 mars 2018	
				Prix unitaire	Total	Prix unitaire	Total
5.	Prix unitaire pour le ramassage d'un conteneur additionnel de 15 m <sup>3</sup>	ramassage	20				
6.	Prix unitaire pour le ramassage d'un conteneur additionnel de 23 m <sup>3</sup>	ramassage	20				
7.	Prix unitaire pour le ramassage d'un conteneur additionnel de 30,5 m <sup>3</sup>	ramassage	40				
TOTAL POUR LES ANNÉES D'OPTION				\$		\$	

TOTAL \$ A, B et C